

附件 11：2012年8月19日星洲日报剪报

星洲日报 19 AUG 2012 今天版
**關丹獨中批文
 與申請書有別**
 第3版

林耀仁：與申請書內容有別

關丹獨中批文交回糾正

林耀仁希望能争取兴办的关丹独中，真正符合一间独中的特质，不至于沦为“不伦不类”。

(吉隆坡18日讯)吉隆坡中华独中副董事长林耀仁今晚承认，教育部批准申办的“关丹中华中学”批文与申请文件内容有出入，目前正在争取纠正，包括清楚阐明董事部主权、学校名堂、统一考试等。

交回教部进行“调整”

他说，由于批文出现许多“出入”，隆中华独中提呈的申请，作为落实关丹独中的模式相关文件，已交回教育部进行“调整”，希望可以在近期内有新的消息。

林耀仁今晚出席吉隆坡中华校友会举行41周年庆祝晚宴后受记者询问时说，批文延迟迄今未公布，有其中原因，隆中华独中董事会接到批文后，发觉很多不同，因此，已根据实际情况向教育部反映，希望可以获得纠正。

接批文后发觉多处不同

他也希望能争取兴办的关丹独中，真正符合一间独中的特质，不至于沦为“不伦不类”。

林耀仁也是隆中华校友会会长，他说，



林耀仁（前排左二）赠送纪念品予前隆中华独中校长陈顺福（前排左三）后合影。前排左起为隆中华校友会前会长丹斯里刘景成。前排右起为副主席郑金德及晚宴筹委会主席刘伟才。

虽然在申请过程中出现许多问题，但隆中华独中董事会仍秉持办学理念，争取办一间有素质的独中。

他说，批文确实有很多地点没有清楚阐明，因此，已正式要求教育部重新厘清，让华社有一个交代。

他说，在申请书中，包括要求指明董事部主权、注明统考、母语教学及学校名堂等。

他指出，虽然隆中华落实双轨制，但关丹中华独中，将视实际情况运作。

附件 12: 关丹中华中学批文 (马来西亚文版; 中文翻译本)

 <p>Level 8, Block E8, KOMPLEKS E Complex E, PUSAT PENTADBIRAN KERAJAAN PERSEKUTUAN Federal Government Administrative Centre 62604 PUTRAJAYA</p>	<p>Telefon : 03-8884 6077 Faks : 03-8889 4548 Laman web: http://www.moe.gov</p>
<p>KP/KPPM/BPSWASTA (23) 26 Julai 2012</p>	
<p>YBhg. Tan Sri Dato' Tong Yoke Kim, J.P.</p> <p>[Redacted]</p>	
<p>Y Bhg. Tan Sri Dato',</p> <p>Kelulusan Penubuhan Institusi Pendidikan Swasta: SEKOLAH MENENGAH CHONG HWA KUANTAN</p> <p>Merujuk kepada surat permohonan Y Bhg Tan Sri Dato' No Rujukan: CHHS/EXT.40862/12B dan Borang BPS 1 bertarikh 15 Jun 2012.</p> <p>2. Sukacita dimaklumkan bahawa permohonan YBhg. Tan Sri Dato' untuk menubuhkan institusi pendidikan swasta iaitu Sekolah Menengah Chong Hwa Kuantan adalah diluluskan. Kelulusan ini dibenarkan sehingga 30 Jun 2014 bagi tujuan pembinaan institusi. Pihak YBhg. Tan Sri Dato' hendaklah memaklumkan kepada Bahagian Pendidikan Swasta, Kementerian Pelajaran Malaysia apabila bangunan siap dibina bagi tujuan didaftarkan selaras dengan Peraturan-Peraturan Pendidikan (Pendaftaran Institusi Pendidikan) 1997 [P.U.(A) 534/97].</p> <p>3. Kelulusan penubuhan ini adalah tertakluk kepada syarat-syarat berikut:</p> <p>3.1 <u>Nama Institusi</u> SEKOLAH MENENGAH CHONG HWA KUANTAN</p> <p>3.2 <u>Alamat Institusi</u> Bunut Rendang, Mukim Kuala Kuantan No. Lot PT 58829 Kuantan Pahang Darul Makmur</p>	

3.3 Hakmilik Institusi

3.3.1 Butir-Butir Pemilik:

i.	Nama Pemilik	Pemohon perlu mengemukakan butir-butir pemilik dalam tempoh 30 hari dari tarikh kelulusan.
ii.	Alamat	
iii.	No. dan tarikh daftar	

3.3.2 ~~Modal Pemilik: Pemohon perlu mengemukakan butir modal pemilik dalam tempoh 30 hari dari tarikh kelulusan.~~

3.3.3 Maklumat Lembaga Pengarah Syarikat:

Bil.	Nama dan Nombor Kad Pengenalan	Warganegara	Profesion
i.	Pemohon perlu mengemukakan maklumat Lembaga Pengarah Syarikat dalam tempoh 30 hari dari tarikh kelulusan.		

3.4 Maklumat Pengurusan

3.4.1 Ahli Lembaga Pengelola seperti yang dinyatakan di dalam suratcara pengelolaan:

Bil.	Nama dan Nombor Kad Pengenalan	Warganegara	Profesion
i.	Pemohon perlu mengemukakan maklumat pengurusan dalam tempoh 30 hari dari tarikh kelulusan.		

3.4.2 Maklumat Pengetua:

Nama	Hwong Seng
No. Kad Pengenalan	
Kewarganegaraan	Malaysia
Kelulusan akademik dan ikhtisas	B.Econs (Hons.) dan Dip.Ed (UM)
Pengalaman dalam pendidikan	39 tahun

3.5 Suratcara Pengelolaan dan Lembaga Pengelola Institusi

- i) Institusi hendaklah mempunyai suratcara pengelolaan seperti yang dikehendaki di bawah Seksyen 53, Akta Pendidikan 1996.
- ii) Lembaga Pengelola institusi hendaklah didaftarkan seperti di bawah Seksyen 88, Akta Pendidikan 1996.

3.6 Maklumat Tenaga Pengajar

3.6.1 Butir-butir tenaga pengajar:

Bil	Nama dan Nombor Kad Pengenalan	Kelayakan Akademik dan Ikhfisas	Pengalaman Mengajar
i.	Pemohon perlu mengemukakan maklumat cadangan tenaga pengajar.		

3.6.2 Syarat-syarat lantikan sebagai tenaga pengajar:

- i) Semua tenaga pengajar hendaklah mempunyai permit mengajar yang sah dan kemaskini.
- ii) Tenaga pengajar asing yang dilantik hendaklah juga mempunyai pas pengajian yang sah dan kemaskini.
- iii) Keutamaan hendaklah diberikan kepada warganegara Malaysia yang berkelayakan dan berpengalaman dalam bidang kursus yang diajar.

3.7 Kursus yang Diluluskan:

3.7.1 Butir-butir kurikulum:

Kurikulum	Kurikulum Kebangsaan (KBSM/KSSM)
Tahap Persekolahan	Tingkatan 1 hingga Tingkatan 6
Badan Pensijilan	i. Lembaga Peperiksaan Malaysia <ul style="list-style-type: none"> • Penilaian Menengah Rendah (PMR) • Sijil Pelajaran Malaysia (SPM) ii. Majlis Peperiksaan Malaysia <ul style="list-style-type: none"> • Sijil Tinggi Persekolahan Malaysia (STPM)
Nisbah Kelas : Murid	1 : 35
Sesi persekolahan	Isnin hingga Sabtu Sesi belajar: 7.30 pagi – 3.15 petang
Kalendar persekolahan	Kalendar persekolahan adalah mengikut kalendar persekolahan Kementerian Pelajaran Malaysia
Bahasa Pengantar	KBSM/KSSM : Bahasa Kebangsaan

3.7.2 Syarat-syarat Tambahan:

- i) Kursus-kursus yang diluluskan adalah kepada institusi ini sahaja.
- ii) Jadual waktu hendaklah mengambil kira keperluan pelajar Islam untuk menunaikan sembahyang Jumaat tanpa ketinggalan pelajaran mereka.

3.8 Struktur yuran:

Bil	Jenis Yuran	Jumlah
	Yuran pendaftaran (sekali dan tidak dikembalikan)	RM30.00
	Yuran Pengajian (setahun)	Menengah Rendah : RM3,660.00 Menengah Atas: RM3,900.00
	Yuran Komputer (setahun)	RM50.00
	Yuran Buku (setahun)	RM760.00
	Yuran Sukan, Tandas dan Peperiksaan (setahun)	RM61.00
	Yuran Asrama (setahun)	RM1,650.00
	Makan Asrama (setahun)	RM2,274.00
	Kebersihan dan Dobi (setahun)	RM839.00

3.9 Maklumat Lokasi:

i.	No. Geran	HSD 20022
ii.	No. Lot	PT 58829
iii.	Daerah	Kuantan
iv.	Mukim	Kuala Kuantan

3.10 Kemudahan Fizikal dan Kelengkapan

Kemudahan-kemudahan fizikal dan peralatan yang akan disediakan hendaklah mencukupi serta sesuai dengan peringkat persekolahan yang diluluskan.

4. Disiplin Murid

Institusi mestilah memastikan disiplin murid sentiasa dipelihara dengan mengambilkira budaya dan tatasusila negara.

5. Maklumat Data Murid

Institusi wajib mengemukakan maklumat berikut kepada Kementerian Pelajaran Malaysia:

Data pada	Tarikh akhir terima data (hendaklah dihantar sebelum)	Maklumat yang perlu dihantar
31 Januari	28 Februari	Keseluruhan: Murid, guru dan yuran institusi
30 Jun	30 Julai	Murid dan guru sahaja
31 Oktober	30 November	Murid dan guru sahaja

6. Peruntukan Undang-Undang

Institusi ini adalah tertakluk di bawah Akta Pendidikan 1996 dan Peraturan-Peraturan di bawahnya dan mana-mana undang-undang lain yang berkaitan.

7. Pendaftaran Institusi

- 7.1 Urusan pendaftaran institusi hendaklah dibuat di Pejabat Pendaftar Institusi Pendidikan dan Guru Negeri Pahang.
- 7.2 Institusi ini tidak boleh beroperasi sehingga Sijil Perakuan Pendaftaran dikeluarkan oleh Jabatan Pelajaran Negeri Pahang dan Perakuan Pendaftaran Institusi ini tidak boleh ditukarmilik.
- 7.3 Institusi ini hendaklah mendapat tiga (3) kelulusan/sokongan agensi yang berkaitan iaitu Pihak Berkuasa Tempatan, Jabatan Perkhidmatan Bomba dan Penyelamat dan Jabatan Kesihatan.
- 7.4 Sebarang perubahan terhadap mana-mana syarat kelulusan hendaklah mendapat kelulusan Kementerian Pelajaran Malaysia terlebih dahulu. Semua perubahan yang diluluskan hendaklah didaftarkan di dalam Sijil Perakuan Pendaftaran institusi.
- 7.5 Ketua Pendaftar Institusi Pendidikan dan Guru atau Pendaftar Institusi Pendidikan dan Guru Negeri boleh mengenakan syarat-syarat lain seperti yang diperuntukkan di bawah Akta Pendidikan 1996 dari semasa ke semasa.

- 7.6 Institusi ini tidak dibenarkan mendaftar dan menerima pelajar warganegara asing tanpa kelulusan Kementerian Dalam Negeri.
- 7.7 Kelulusan dan pendaftaran institusi ini boleh ditarik balik jika mana-mana syarat tidak dipatuhi sepertimana yang diperuntukkan di bawah seksyen 87(1)(a) hingga (f) Akta Pendidikan 1996.

8. Kurikulum yang diluluskan bagi institusi ini adalah Kurikulum Kebangsaan (KBSM/KSSM). Kementerian Pelajaran Malaysia juga mengambil maklum bahawa institusi yang ditubuhkan ini akan juga melaksanakan mata pelajaran di luar Kurikulum Kebangsaan.

9. Berdasarkan kelulusan ini juga, pihak YBhg. Tan Sri Dato' adalah dipohon untuk mengemukakan maklumat di para 3.3.1, 3.3.2, 3.3.3, 3.4.1 dan 3.6.1 kepada Bahagian Pendidikan Swasta, Kementerian Pelajaran Malaysia bagi membolehkan maklumat berhubung kelulusan penubuhan institusi ini dikemaskini.

Sekian, terima kasih.

"BERKHIDMAT UNTUK NEGARA"

Saya yang menurut perintah,



TAN SRI ABD GHAFAR BIN MAHMUD
Ketua Pendaftar Institusi Pendidikan dan Guru
Kementerian Pelajaran Malaysia

s.k. Pendaftar Institusi Pendidikan dan Guru
Jabatan Pelajaran Negeri Pahang
Bandar Indera Mahkota
25604 Kuantan
(u.p: Ketua Sektor Pendidikan Swasta dan Pendidikan Khas)

- i) Sila uruskan pendaftaran institusi ini mengikut peruntukan undang-undang dan syarat-syarat seperti diperlukan setelah bangunan institusi mempunyai CF/CCC/kebenaran menduduki bangunan (OP)
- ii) Sila kemukakan dengan kadar segera satu salinan Perakuan Pendaftaran institusi ini ke Bahagian Pendidikan Swasta, Kementerian Pelajaran Malaysia setelah ianya didaftarkan

2012年7月26日

丹斯里拿督童玉锦太平局绅
(地址)

致丹斯里拿督,

批准成立私立学校：关丹中华中学

根据丹斯里拿督所提呈的志期2012年6月15日编号CHHS/EXT.40862/12B的申请函以及BPS 1表格。

2. 欣兹通知，有关丹斯里拿督申请成立名为关丹中华中学的私立学校已获得批准。建立学校的准证有效期至2014年6月30日。根据《1997年教育（教育机构的注册）条例》[P.U.(A)534/97]，丹斯里拿督必须在学校建筑竣工后通知教育部私立教育组以办理注册。

3. 有关批准的条件如下：

3.1 学校名称

关丹中华中学（SEKOLAH MENENGAH CHONG HWA KUANTAN）

3.2 学校地址

Bunut Rendang, Mukim Kuala Kuantan
No. Lot PT 58829
Kuantan
Pahang Darul Makmur

3.3 学校拥有权

3.3.1 拥有者详情：

i.	拥有者名称	申请者须在获批日期起30天内提呈拥有者详情
ii.	地址	
iii.	注册号码和日期	

3.3.2 拥有者资本：申请者须在获批日期起30天内提呈拥有者资本详情。

3.3.3 公司董事局资料：

序	名字和身分证号码	国籍	职业
i	申请者须在获批日期起30天内提呈公司董事会资料。		

3.4 管理层资料

3.4.1 管理规章 (Suratcara) 中所列明的董事部成员:

序	名字和身分证号码	国籍	职业
i	申请者须在获批日期起30天内提呈管理层资料。		

3.4.2 校长资料:

名字	方成
身分证号码	-
国籍	马来西亚
学术及职业资历	马大经济系 (荣誉) 学士, 马大教育文凭
在教育界的经验	39年

3.5 董事部管理规章和学校董事部

- i 根据《1996年教育法令》第53条文, 董事部必须有管理规章。
- ii 根据《1996年教育法令》第88条文, 董事部 (成员) 必须注册。

3.6 师资资料

3.6.1 师资详情:

序	名字和身分证号码	学术及职业资历	教学经验
i	申请者需在获批日期起30天内提呈师资资料。		

3.6.2 师资条件:

- i 所有教师必须持有合法和有效的教师准证。
- ii 外国教师必须持有合法和有效的工作准证。
- iii 优先聘请符合资格以及在相关领域具有教学经验的马来西亚公民。

3.7 获批准的课程

3.7.1 课程详情:

课程	国中课程即中学综合课程 (KBSM) / 中学标准课程 (KSSM)
学校教育阶段	中一至中六
文凭认证机构	i 马来西亚考试局
	● 初中评估考试 (PMR)
	● 大马教育文凭 (SPM)
	ii 马来西亚考试理事会
	● 大马高级学校文凭 (STPM)
班级与学生比例	1:35
上课时段	星期一至六 上课时间: 早上7时30分至3时15分.
上课日期	按照教育部规定的上课日历
媒介语	KBSM/KSSM: 国语

3.7.2 附带条件

- i 获批准的课程只限于这所学校。
- ii 所拟定的上课时间表必须考虑伊斯兰学生周五祈祷的需求，避免他们跟不上课程进度。

3.8 收费架构

收费类别	数额（令吉）
注册费（只收取一次，不退还）	RM30.00
学费（一年）	初中：RM3,660.00 高中：RM3,900.00
电脑费（一年）	RM50.00
课本费（一年）	RM760.00
体育、厕所和考试费（一年）	RM61.00
宿舍费（一年）	RM1,650.00
宿舍膳食费（一年）	RM2,274.00
清洁和洗衣费（一年）	RM839.00

3.9 坐落地点资料

i	地契编号	HSD 20022
ii	地段编号(Lot)	PT 58829
iii	县属	关丹
iv	地区	瓜拉关丹

3.10 设备

必须准备充足和适当的设备和用具，以符合所批准的学校教育阶段。

4. 学生纪律

在兼顾我国的文化与习俗情况下，学校必须确保学生纪律时常获得维持。

5. 学生资料

学校必须提呈以下资料给教育部：

下列日期的资料	提呈资料的截止日期 (必须在此日期前提交)	需要提呈的资料
1月31日	2月28日	学生、教师和学费所有资料
6月30日	7月30日	学生和教师的资料而已
10月31日	11月30日	学生和教师的资料而已

6. 须遵守之法律

这所学校须受到《1996年教育法令》及其条例，以及其他相关法律的约束。

7. 学校注册

7.1 必须向彭亨州教育局教育机构与教师注册办公室办理学校注册。

7.2 这所学校不许运作，直至彭亨州教育局发出注册认证为止。这所学校的注册认证不能转换拥有人。

7.3 这所学校必须获得地方政府、消防局和卫生局这三个机构的批准或支持。

7.4 批文中任何条件的修改，必须事先获得教育部的批准。任何获批准更改的条件必须在注册认证文件中列明。

7.5 教师与教育机构注册总监或州教师与教育机构注册官未来可以根据《1996年教育法令》增设额外的条件。

7.6 在未获得内政部的批准下，禁止这所学校招收和注册外籍学生。

7.7 根据《1996年教育法令》第87(1)(a)至(f)条文，一旦没有遵守任何条件，当局有权撤销这所学校的批准和准证。

8. 这所学校获批准的课程是国家课程，即中学综合课程（KBSM）/中学标准课程（KSSM）。教育部已经受到通知，这所学校也会教授国家课程以外的科目。

9. 根据此批准文件，丹斯里拿督须向教育部私立教育组提呈第3.3.1、3.3.2、3.3.3、3.4.1和3.6.1项的资料，以更新此私立学校的批准资料。

谨此，谢谢！

（签名）

丹斯里阿都嘉化

教育部教师与教育机构注册总监

副本致：

彭亨州教育局教师与教育机构注册官

（特殊教育及私立教育组主任也受到知会）

i) 敬请在学校获得入伙纸（CF）/完工许可证书（CCC）/入住许可证（OP）后，根据相关法令和条件办理注册事宜。

ii) 敬请在完成注册后，立即提供一份注册认证副本给教育部私立教育组。



方天興

“邊做邊釐清”

星洲日報
08 SEP 2012

華總三造與董總對話無法達成共識

葉新田

“確認才配合”

76

【方天興对董总说，双方虽未达成共识，但他们希望获得董总在统考与独中办学方面的配合与协助。】

【华总、吉隆坡中华独中董事部及复办关丹独中工委坚持，在教育部就批文的争议厘清前，会继续展开并开办丹独中的工作。】

华总会长丹斯里方天兴在新闻发布会上宣布，已获得善心人士提供免租金的一排店屋作为临时校舍，并希望明年开始招生，以向华社证明这是一所真正的华独中。他表示希望董总尽快承诺，但聘请校长及教师需要时间。方天兴也公开对董总说，双方虽未达成共识，但他仍希望获得董总在统考与独中办学方面的配合与协助。

“发动筹款也需要董总的配合。”

（吉隆坡7日讯）华总、吉隆坡中华独中董事部及复办关丹独中工委今日就关丹中华独中批文曝光后的争议与董总首次会面，但经过长达两小时半的闭门对话

后，双方坚持己见，无法达成共识。这场对话会是在董总致函工委要求下展开，不过双方暂时没有确定下一次的对话日期。



华总、吉隆坡中华独中董事部及复办关丹独中工委首次就关丹中华独中批文曝光后的争议与董总展开对话会。左起为林耀仁、陈耀星、叶新田及方天兴。

【唯一的共识是大家都不满意批文的内容，不满意程度有所不同。而根据董总目前的理解，这不是一所华文独中。】

■叶新田

董总主席叶新田说，董总必须确认工委会所办的是一所真正的华文独立中学后，才会提供办学的协助与支持。

叶新田在方天兴宣布工委已获善心人士免租金提供一排店屋作为临时校舍，希望获得董总的配合与协助，因为董总是统考与独中的总部时，主动说明董总上述的立场。他形容今天的对话会是各自表述，但不是谈判破裂。

“唯一的共识是大家都不同意批文的内容，不满意程度有所不同。而根据董总目前的理解，这不是一所华文独中。”

■更多报道见内页第3版

附件 14: 2012年9月14日董总文告

马来西亚华校董事联合会总会 (董总)

Persekutuan Persatuan-Persatuan Lembaga Pengurus Sekolah China Malaysia
United Chinese School Committees' Association of Malaysia (UCSCAM)

董总文告

(文告共 2 页)
2012 年 9 月 14 日

董总对关丹中华中学批文问题的基本看法

1. 综观关丹中华中学批文的主要内容, 可以明确: 教育部批准吉隆坡中华独中申办的“关丹中华中学”是一所以国语(马来西亚文)教导国家教育课程 KBSM/KSSM, 准备其学生参加马来西亚考试局主办的 PMR 和 SPM 考试以及马来西亚考试理事会主办的 STPM 考试, 实行“官办教育体系”的私立中学。而且这所私立“官校”还得自行觅地筹款建校, 向学生收取学杂费。

进一步说, 关丹中华中学是依据《1996 年教育法令》设立, 必须遵从有关法令及其相关条例。具体包括: 使用国家教育课程, 教导有关课程的核心科目, 国语必须是主要教学媒介语。根据 KBSM 的课程结构, 其“核心科目”是国语、英语、数学、科学、道德教育、历史、公民教育; “必修科目”是健康与体育、生活技能、美术、音乐、地理。“华文”只是“附加科目”。

2. 学校的课程设置和教学, 以及采用的教学媒介语, 决定了学校的性质和办学模式。批文揭示的事实证明, 关丹中华中学并不是一所华文独中, 它的设立也不符合“520 申办关丹华文独中和平大集会”要求设立关丹华文独中议决案的精神。关丹复办独中工委执行顾问方天兴所谓“批文有足够空间让我们发展关丹独中”, 理据何在?
3. 关于关丹中华中学批文第 8 条款阐明: “这所学校(关丹中华中学)被批准的课程是国家教育课程 KBSM/KSSM。教育部也被照会这所新成立的学校(关丹中华中学)也将实行国家教育课程以外的科目。”

董总指出, 这一条款并不能理解为: “教育部预留空间让关丹中华中学办成一所‘华文独中’”。因为, 这里说的只是“实行国家教育课程以外的科目(mata pelajaran)”而已, 不是实行整体的“华文独中课程”体系(Kurikulum UEC)或“华文独中统考”体系(Peperiksaan UEC)。

另从整体来看, 第 8 条款的第一句话有强调批文第 3.7.1 条款之意, 即关丹中华中学的课程体系为国家教育课程(KBSM/KSSM)。因此, 即使“实行国家教育课程以外的科目”, 也难免受到国家教育课程体系的制约, 不可能脱离国家教育课程而另外设置其它课程体系。

此外, 第 8 条款根本没有提及关丹中华中学学生参加考试的事宜。因此, 何来“关丹中华中学学生可以参加华文独中统考”之说? 教育部副部长魏家祥又何以说“教育部已经获悉关丹中华中学可以开办统考课程和考试”?

Lot 5, Seksyen 10, Jalan Bukit, 43000 Kajang, Selangor D.E., Malaysia. (董教总教育中心)
Tel: 03-87362337 Fax: 03-87362779 E-mail: ucscam@djz.edu.my Homepage: www.djz.edu.my

马来西亚华校董事联合会总会（董总）

Persekutuan Persatuan-Persatuan Lembaga Pengurus Sekolah China Malaysia
United Chinese School Committees' Association of Malaysia (UCSCAM)

4. 某些人认为，华文独中统考不为政府承认，并声称关丹中华中学批文不能出现“华文独中统考”（UEC）字眼。这些言论是无稽之谈。董总指出，事实上，政府高等教育部批准华文独中学生以统考文凭申请国家高等教育基金（PTPTN）贷学金的批文，以及教育部批准师范学院招收华文独中统考师生训学员的官方文件，都已经使用过“华文独中统考”（UEC）字眼。因此，所谓的关丹中华中学批文必须避忌和不能提及“华文独中统考”（UEC），是逃避问题、推卸责任的做法。
5. 关丹中华中学批文具有一定的法令约束力，其语义是明确的，不存在任何歧义让人们可以一厢情愿或凭主观意愿去解读。一些人所谓“批文必须与申请书同读”，更是荒谬之至！
6. 国阵某华基政党的一些领导和政客，为开脱“历史协议疑云”，极力为关丹中华中学批文护航，包括笼络“有心人士”张罗成立董事会、部署筹款建校；甚而以讹传讹，强化关丹复办独中工委某些人对批文第8条款的错误解读，企图“弄假成真”，让关丹中华中学在大选之前“动起来”！
7. 联系这些事实看来，华文独中发展与建设不幸的再一次成为国阵统治集团内部成员党之间政治利益交换的筹码。我们也因而可以认为，教育部批准设立的关丹中华中学纯属为适应当前政治环境需要的政党政治契约衍生品。



Lot 5, Seksyen 10, Jalan Bukit, 43000 Kajang, Selangor D.E., Malaysia. (董教总教育中心)
Tel: 03-87362337 Fax: 03-87362779 E-mail: ucscam@djz.edu.my Homepage: www.djz.edu.my

附件 15: 2012年9月23日光明日报剪报

光明日报 23 SEP 2012

全A10

魏家祥：批文擁空間 關丹獨中自由發揮

(彭亨·关丹讯) 教育部副部长拿督魏家祥指出，关丹独中批文中有许多空间，足以让董事部就教学媒介语及考试等办学事项自由发挥。

他周五晚上在马青总团全国巡回教育汇报会上回答民众提问时说，1996年教育法令生效后，独中等相关机构就由教育部私立教育组负责；这些官员的角色就是扮演协调人，基本上并不干涉独中的运作。

考试不必提诉求

“教育部把批文批给你了，如果没人投诉这间独中，董事部、学费的部分，你们自己去做，这是你们的主权。”

“今天在批文当中，你要考政府的考试，你不必再提出要求，已经批给你们了，你要考别的考试，你可以继续考，就像首相告诉我的，要做就去做。”

“就算现在参加统考，若有一天你觉得其他考试机制不错，也可改变。这批文本身就有很大的空间发挥，只要你所做的没人投诉，也没有做得太离谱。”

他指出，在关丹独中批文上，董事部可以作决定。教育部的责任是给了

批文，学校要在2014年6月30日前建起来，成功建起来后，当局就会发出“报生纸”。

一名女性民众提问时说，所有独中是否需要把学校的课程交给教育部？每一年会否有督学或官员到独中巡视？

魏家祥指出：

“我们要尊重董事部，例如隆中华开办了很多年，有本身的制度，必须遵从。另外，根据我最近的巡视发现，也有独中考虑到实际需要，数理科全部用英文教学，因为学生毕业后都到新加坡升学，所以不一定要华文。”

他说，独中可编制本身的教学纲要，但绝不能借用政府KBSM课程纲要的名义，自行编制另一套课程，因为这是犯法的。(BPK)



■魏家祥：独中可编制本身的教学纲要，但绝不能借用政府KBSM课程纲要的名义，自行编制另一套课程。

15

马来西亚华校董事联合会总会（董总）

Persekutuan Persatuan-Persatuan Lembaga Pengurus Sekolah China Malaysia
United Chinese School Committees' Association of Malaysia (UCSCAM)

针对关丹中华中学被允许参加华文独中统一考试文凭一事的新闻报道，董总要求首相拿督斯里纳吉在政府全面承认统考的基础上，进一步指示教育部给予书面确认有关课题的公开信。

尊敬的首相拿督斯里莫哈默纳吉。宾。敦阿都拉萨阁下

我们从最近期间新闻媒体的报道，阁下曾经在个别场合表明，根据 2012 年 7 月 26 日教育部批文（列号 KP/KPPM/BPSWASTA(23)），作为私立中学的关丹中华中学，准予报考华文独立中学全国统一考试。我们认为有必要写这样一封公开信给阁下，建议阁下指示教育部，明确列明关丹中华中学的董事会拥有办学的自主权，让该校董事会依据学生的学习需要和能力，决定让学生报考大马教育文凭考试与否，而非强制规定学生必须报考大马教育文凭考试作为允许该校开办的批准条件。

尊敬的阁下，在关丹兴办一所华文独立中学是当地华社多年愿意，董总认为，该校必须符合华文独立中学的学制，是一所以华语华文为主要教学媒介语，采用华文独中统考课程，以及三年初中、三年高中六年学制的华文中学。

鉴于举办华文独中统一考试是全国华文独中内部的考试而非公共考试。同时统考在于统一衡量各华文独中的学生水准，为毕业生之升学与就业制造有利的条件，为国内外大学提供一项招生的标准，为社会人士提供一项征聘的依据。38 年来的事实证明，董总举办是项考试制度是具有国际水平，以及获得世界顶尖大学的承认。

长期以来，董总及华团都呼吁以及提呈备忘录予政府，吁请政府全面承认华文独

Lot 5, Seksyen 10, Jalan Bukit, 43000 Kajang, Selangor D.E., Malaysia. (董教总教育中心)
Tel: 03-87362337 Fax: 03-87362779 E-mail: ucscam@djz.edu.my Homepage: www.djz.edu.my

马来西亚华校董事联合会总会（董总）

Persekutuan Persatuan-Persatuan Lembaga Pengurus Sekolah China Malaysia
United Chinese School Committees' Association of Malaysia (UCSCAM)

中统一考试文凭，以便留住人才，让华文独中生可以更好地为国家和社会服务。阁下既然公开地向华人社会表明，华文独立中学统一文凭考试可以作为华文独中以外的私立中学参加的考试，我们由衷地感谢首相的开明态度。然而，让华文独中以外的学生可以报考统一考试，其基础是政府必须全面承认统考文凭。因此我们谨此公开向尊贵的首相阁下提出建议，请阁下给予教育部及相关部门明确指示，以使他们依据阁下的指示给予我们书面确认有关课题，我们必会依法理行事，落实阁下的意愿。故此，我们希望能够在最短的时间内得到阁下的回覆。

谨祝 阁下

身体健康、国家繁荣、进步。

马来西亚华校董事联合会会

主席：叶新田博士 敬启

2012年10月18日



Lot 5, Seksyen 10, Jalan Bukit, 43000 Kajang, Selangor D.E., Malaysia. (董教总教育中心)
Tel: 03-87362337 Fax: 03-87362779 E-mail: ucscam@djz.edu.my Homepage: www.djz.edu.my

南洋商报 2012年10月18日●星期四

南洋商报 15A3

18 OCT 2012

纳吉：可选考统考缔双赢

关中生须考SPM

(吉隆坡 17 日讯) 首相拿督斯里纳吉今天指出，关丹中华中学的办校条件是，该校学生必须参与马来西亚教育文凭考试。

与此同时，他说，该校学生可自由选择是否参加独中统考。

纳吉今天上中文电台 Melody FM 受访时，谈及华教课题。他形容，政府是通过具创意的双赢方案，批准开

首相接受电台访问 MELODY FM

办关丹中华中学。

谈到华文独中，他说，政府承认现有 60 所独中可维持现状，更在早前批准复建关丹中华独中。

料引剧烈回响

“我们说你可以建校，条件是你考大马教育文凭，但如果你要

考统考，那是你自己的决定。”

这是首相第一次明确说出关丹独中的办校条件，相信将再度引起华教团体的剧烈回响。

在此之前，纳吉只说这所新中学的学生可参加统考，但没声明须考大马教育文凭考试。

董总在此之前已批

评关丹中华中学为“私立国中”或“变种独中”，并坚持以统考为主的立场。

从没忽略华教

纳吉说，马来西亚是中国以外，唯一承认华文教育为国民教育一环的国家。

他澄清，政府没有忽略华小发展，“请从这个角度来看，我们承认华文教育为国民教育

的一部分。”

他说，政府曾拨款 1 亿令吉帮助发展华小，还让成绩优秀的统考学生获得奖学金，同时在教育发展大蓝图中承认包括华小在内的多源流学校的作用，认为它们有助提升我国教育水平。

“我的儿子也说得一口流利的华语，我相信马来人学习华语是好事。”

附件 18：2012年11月20日教育部政策策划与研究组复函



BAHAGIAN PERANCANGAN DAN PENYELIDIKAN DASAR PENDIDIKAN
KEMENTERIAN PELAJARAN MALAYSIA
ARAS 1-4, BLOK E8
KOMPLEKS KERAJAAN PARCEL E
PUSAT PENTADBIRAN KERAJAAN PERSEKUTUAN
62604 PUTRAJAYA

Telefon : 03- 888 46000
Faks : 03-888 46439
Laman Web : www.moe.gov.my/ bppdp

Ruj.: KP (BPPDP)S.700/040-06 Jld. (3A)
Tarikh : 20 November 2012



Timbalan Pengerusi
Persekutuan Persatuan-Persatuan Lembaga Pengurus
Sekolah China Malaysia
Blok A, Lot 5, Seksyen 10
Jalan Bukit
43000 Kajang
Selangor Darul Ehsan



Tuan,

Prosedur Penubuhan Sekolah Menengah Persendirian Cina Baru

Dengan segala hormatnya, saya merujuk kepada surat tuan bertarikh 23 Oktober 2012 [No. Rujukan – Zong268/12/kkk].

2. Akta Pendidikan 1996 [Akta 550] hanya memperuntukkan tiga kategori institusi pendidikan sahaja dalam sistem pendidikan kebangsaan, iaitu:

- i. institusi pendidikan kerajaan;
- ii. institusi pendidikan bantuan kerajaan; dan
- iii. institusi pendidikan swasta.

3. Berdasarkan kepada Akta yang sama juga, penubuhan sesebuah sekolah menengah oleh Menteri adalah bagi menubuhkan sekolah menengah kebangsaan sahaja.

4. Walau bagaimanapun, penubuhan sekolah swasta adalah dibenarkan. Namun begitu, sekolah tersebut hendaklah mengikuti Kurikulum Kebangsaan sepertimana yang telah ditetapkan dalam Peraturan-Peraturan Pendidikan iaitu sekurang-kurangnya mengajarkan mata pelajaran teras dan mematuhi apa-apa peruntukan lain yang ditetapkan oleh Akta Pendidikan 1996.

5. Sekiranya SMPC yang baru hendak ditubuhkan, ia perlu dibuat berdasarkan Akta Pendidikan 1996 yang sedang berkuatkuasa iaitu sebagai sekolah swasta. Sekolah tersebut hendaklah menggunakan Kurikulum Kebangsaan atau sekurang-kurangnya mengajarkan mata pelajaran teras dan mematuhi apa-apa peruntukan lain yang diperuntukan oleh Akta Pendidikan 1996 yang berkaitan termasuklah penggunaan bahasa Kebangsaan.

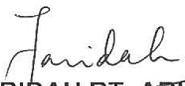
6. Peruntukan ini juga terpakai kepada semua sekolah swasta sedia ada. Sekolah-sekolah swasta tersebut mengajar Kurikulum Kebangsaan dan menggunakan bahasa kebangsaan sebagai bahasa pengantar. Namun begitu, bahasa-bahasa lain boleh digunakan bagi tujuan pengurusan dan pentadbiran sekolah sahaja.

Keprihatinan tuan dalam perkara ini amatlah dihargai dan didahului dengan ucapan ribuan terima kasih.

Sekian.

“BERKHIDMAT UNTUK NEGARA”

Saya yang menurut perintah,


(Dr. FARIDAH BT. ABU HASSAN)
b.p. Ketua Setiausaha
Kementerian Pelajaran Malaysia

s.k.

Ketua Setiausaha
Kementerian Pelajaran Malaysia

Ketua Pengarah Pelajaran Malaysia
Kementerian Pelajaran Malaysia

Timbalan Ketua Pengarah Pelajaran Malaysia (DPP)
Kementerian Pelajaran Malaysia

马来西亚华校董事联合会总会 (董总)

Persekutuan Persatuan-Persatuan Lembaga Pengurus Sekolah China Malaysia

United Chinese School Committees' Association of Malaysia (UCSCAM)

23 OCT 2012



No. Ruj. Kami: Zong268/12/kkk
Tarikh: 23 Oktober 2012

Y.Bhg. Dr. Faridah bt. Abu Hassan
Pengarah,
Bahagian Perancangan dan Penyelidikan Dasar Pendidikan,
Kementerian Pelajaran Malaysia,
Aras 1-4, Blok E8, Kompleks E,
Pusat Pentadbiran Kerajaan Persekutuan,
62604 Putrajaya, Malaysia.

Yang Berbahagia Dr.,

PROSEDUR MEMOHON PENUBUHAN SEKOLAH MENENGAH PERSENDIRIAN CINA

Dengan segala hormatnya perkara di atas adalah dirujuk.

2. Berhubung dengan perkara di atas, persatuan kami telah menghantar surat bernombor rujukan Zong135/12/kkk kepada Y.Bhg. Dr. pada 23 Mei 2012 tetapi sehingga sekarang masih tidak menerima maklum balas daripada Y.Bhg. Dr.

3. Berkenaan dengan perkara yang sama di atas, persatuan kami juga menghantar surat bernombor rujukan Zong207/12/lks kepada Pengarah Bahagian Pendidikan Swasta Kementerian Pelajaran Malaysia, Y.Bhg. Tuan Haji Mohd. Subri bin Mat Isa pada 30 Ogos 2012. Y.Bhg. Tuan Haji Mohd. Subri bin Mat Isa dalam suratnya bernombor rujukan KP.BPS.SODP 600-2/1/1(21) yang bertarikh 12 September 2012 telah memberitahu kami bahawa Bahagian Pendidikan Swasta telah memanjangkan perkara tersebut kepada Bahagian Perancangan dan Penyelidikan Dasar Pendidikan dan sebarang maklumat lanjut berhubung perkara di atas boleh menghubungi Bahagian Perancangan dan Penyelidikan Dasar Pendidikan.

4. Dengan ini kami melampirkan ketiga-tiga surat tersebut untuk rujukan Y.Bhg. Dr.

5. Besarlah harapan kami agar Bahagian Perancangan dan Penyelidikan Dasar Pendidikan Kementerian Pelajaran Malaysia memberi maklum balas dan maklumat secara bertulis kepada persatuan kami dengan secepat mungkin.

En. Thealaudal

U. ti - dahan
TH

1/29/10

18 Omar
mdahan e

Sila bacahap. E

Isolina HS 7/23/10

Block A, Lot 5, Seksyen 10, Jalan Bukit, 43000 Kajang, Selangor D.E., Malaysia. (董教总教育中心)
Tel: 03-87362337 Fax: 03-87362779 E-mail: ucscam@djz.edu.my Homepage: www.djz.edu.my

马来西亚华校董事联合会总会（董总）

Persekutuan Persatuan-Persatuan Lembaga Pengurus Sekolah China Malaysia
United Chinese School Committees' Association of Malaysia (UCSCAM)

6. Segala kerjasama daripada Y.Bhg. Dr. amat dihargai dan didahului dengan ribuan terima kasih.

Sekian. Terima kasih.

Yang benar,



(CHOW SIEW HON)
Timbalan Pengerusi,
Persekutuan Persatuan-Persatuan Lembaga Pengurus
Sekolah China Malaysia



Block A, Lot 5, Seksyen 10, Jalan Bukit, 43000 Kajang, Selangor D.E., Malaysia. (董教总教育中心)
Tel: 03-87362337 Fax: 03-87362779 E-mail: ucscam@djz.edu.my Homepage: www.djz.edu.my

马来西亚华校董事联合会总会 (董总)

Persekutuan Persatuan-Persatuan Lembaga Pengurus Sekolah China Malaysia
United Chinese School Committees' Association of Malaysia (UCSCAM)

No Ruj Kami: Zong135/12/kkk
Tarikh: 23 Mei 2012

Y.Bhg. Dr. Faridah binti Abu Hassan
Pengarah,
Bahagian Perancangan dan Penyelidikan Dasar Pendidikan,
Kementerian Pelajaran Malaysia,
Aras 1-4, Blok E8, Kompleks E,
Pusat Pentadbiran Kerajaan Persekutuan,
62604 Putrajaya, Malaysia.



Yang Berbahagia,

PROSEDUR MEMOHON PENUBUHAN SEKOLAH MENENGAH PERSENDIRIAN CINA

Dengan segala hormatnya perkara di atas adalah dirujuk.

2. Untuk makluman Y.Bhg. Dr., kini terdapat sebanyak 60 buah Sekolah Menengah Persendirian Cina di seluruh negara. Tetapi, bilangan tersebut adalah amat tidak mencukupi. Masyarakat di beberapa kawasan seperti Kuantan, Segamat, Puchong dan Petaling Jaya ingin memohon penubuhan Sekolah-sekolah Menengah Persendirian Cina.

3. Sehubungan itu, kami berharap Kementerian Pelajaran memberi maklumat bertulis mengenai prosedur memohon penubuhan Sekolah Menengah Persendirian Cina kepada persatuan.

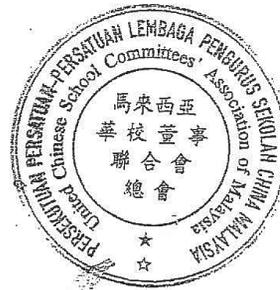
4. Sekiranya permohonan penubuhan Sekolah Menengah Persendirian Cina dikemukakan, adakah Kementerian Pelajaran memberi kelulusan kepada permohonan tersebut?

5. Segala kerjasama Y.Bhg. Dr. amat dihargai dan didahului dengan ribuan terima kasih. Untuk sebarang pertanyaan atau maklum balas, sila hubungi Cik Kong di talian 03-8736 2337 sambungan 200 atau emel ke dzhuiwu@gmail.com.

Sekian. Terima kasih.

Yang benar,

(CHOW SIEW HON)
Timbalan Pengerusi,
Persekutuan Persatuan-Persatuan Lembaga Pengurus
Sekolah China Malaysia (Dong Zong)



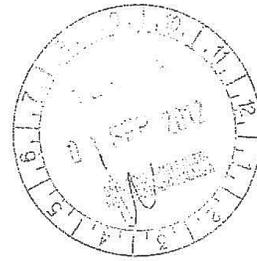
Block A, Lot 5, Seksyen 10, Jalan Bukit, 43000 Kajang, Selangor D.E., Malaysia. (董教总教育中心)
Tel: 03-87362337 Fax: 03-87362779 E-mail: ucscam@djz.edu.my Homepage: www.djz.edu.my

马来西亚华校董事联合会总会 (董总)

Persekutuan Persatuan-Persatuan Lembaga Pengurus Sekolah China Malaysia
United Chinese School Committees' Association of Malaysia (UCSCAM)

No Ruj Kami: Zong207/12/lks
Tarikh: 30 Ogos 2012

Yang Berbahagia Tuan Haji Mohd Subri bin Mat Isa
Pengarah,
Bahagian Pendidikan Swasta,
Kementerian Pelajaran Malaysia,
Aras 3, Blok E2, Kompleks E,
Pusat Pentadbiran Kerajaan Persekutuan,
62604 Putrajaya, Malaysia.



Yang Berbahagia Tuan,

PROSEDUR PERMOHONAN PENUBUHAN SEKOLAH MENENGAH PERSENDIRIAN CINA

Dengan segala hormatnya perkara di atas adalah dirujuk.

- Untuk makluman Y. Bhg. Tuan, kini terdapat sebanyak 60 buah Sekolah Menengah Persendirian Cina di seluruh negara. Tetapi, bilangan tersebut adalah amat tidak mencukupi. Komuniti-komuniti di beberapa kawasan seperti Kuantan, Segamat, Puchong dan Petaling Jaya ingin memohon penubuhan Sekolah-sekolah Menengah Persendirian Cina.
- Sehubungan itu, kami berharap Kementerian Pelajaran memberi maklumat bertulis mengenai prosedur permohonan penubuhan Sekolah Menengah Persendirian Cina kepada persatuan.
- Sekiranya permohonan penubuhan Sekolah Menengah Persendirian Cina dikemukakan, adakah Kementerian Pelajaran memberi kelulusan kepada permohonan tersebut?
- Segala kerjasama Y. Bhg. Tuan amat dihargai dan didahului dengan ribuan terima kasih. Untuk sebarang pertanyaan atau maklum balas, sila hubungi Cik Kong di talian 03-8736 2337 sambungan 200 atau emel ke dzhuiwu@gmail.com.

Sekian. Terima kasih.

Yang benar,

(CHOW SIEW HON)
Timbalan Pengerusi,
Persekutuan Persatuan-Persatuan Lembaga Pengurus
Sekolah China Malaysia (Dong Zong)



Block A, Lot 5, Seksyen 10, Jalan Bukit, 43000 Kajang, Selangor D.E., Malaysia. (董教总教育中心)
Tel: 03-87362337 Fax: 03-87362779 E-mail: ucscam@djs.edu.my Homepage: www.djs.edu.my



KEMENTERIAN PELAJARAN MALAYSIA
MINISTRY OF EDUCATION MALAYSIA
BAHAGIAN PENDIDIKAN SWASTA
PRIVATE EDUCATION DIVISION
ARAS 3, BLOK E2, KOMPLEKS E
PUSAT PENTADBIRAN KERAJAAN PERSEKUTUAN
62604 WILAYAH PERSEKUTUAN PUTRAJAYA



Telefon : 603-8884 9000
(Telephone) : 603-8884 9536/9571
Faks (Fax) : 603-8888 6676
603-8888 6679

Ruj. Kami: KP.BPS.SODP 600-2/1/1(2)
(Sila gunakan rujukan ini dalam urusan berkaitan)

Tarikh: 12 September 2012

Timbalan Pengerusi
Persekutuan Persatuan-Persatuan Lembaga Pengurus
Sekolah Cina Malaysia (Dong Zong)
Blok A Lot 5 Seksyen 10 Jalan Bukit
43000 Kajang
Selangor

Tuan,

Penubuhan Sekolah Menengah Persendirian Cina (SMPC)

Dengan hormatnya saya merujuk kepada perkara di atas dan surat tuan ruj. Zong207/12/lks bertarikh 30 Ogos 2012 berkaitan.

2. Dengan ini dimaklumkan bahawa Bahagian Pendidikan Swasta (BPSwasta) telah memanjangkan permohonan ini kepada Bahagian Perancangan dan Penyelidikan Dasar Pendidikan (BPPDP), Kementerian Pelajaran Malaysia (KPM) kerana permohonan tuan adalah berkaitan dengan dasar KPM.
3. Sehubungan itu, sekiranya tuan memerlukan sebarang maklumat lanjut berhubung perkara ini, pihak tuan boleh menghubungi En. Zainal Abidin bin Busu di talian 03-8884 9573 atau pegawai BPPDP di talian 03-88846000. Kerjasama daripada pihak tuan amatlah dihargai dan didahului dengan ucapan ribuan terima kasih.

Sekian.

“BERKHIDMAT UNTUK NEGARA”

Saya yang menurut perintah,

(H.J. MOHD SUBRI BIN MAT ISA)
Pengarah
Bahagian Pendidikan Swasta
Kementerian Pelajaran Malaysia

行政公署接收文件日期
Received by Office Of General Administration
of UCSCAM on



s.k. Pengarah
Bahagian Perancangan dan Penyelidikan Dasar Pendidikan
Kementerian Pelajaran Malaysia